

Pactes de mariage d'entre  
rodoulose et martelle  
Scaichent tous p(rese)ntz et advenir qu'aujourd( )huy  
**treizie(me) ju(i)lhet mil vi<sup>e</sup> treize** au lieu de  
**n(ot)re dame de( )la croix** juridi(cti)on( )de [ver]d(un)  
dioceze et sen(echau)cee de th(ou)l(ous)e regnant louis  
par la grace de dieu roy de france et de  
navarre pard(evan)t moy no(taire) r(o)y(al )soubz(ig)ne et  
p(resen)tz les )tesmoingz bas nommes ont  
este personnellem(en)t constitues **anthoine**  
**rodoulose labo(u)reur** du lieu **de saint**  
**roustizi** d( )une part ]et[ **jean martel**  
**et naudette martelle pere e(t) filhe** d( )au(tr)e  
qui de leur gre et pure vollonte  
ont faictz passe et accordes les  
pactes de mariage d( )entre lesd(i)tz  
roudoulose et martelle en la forme  
et maniere que s( )ensuict premierem(en)t  
que led(it) roudoulose a( )promis e(t) [ser]a tenu  
prandre ]de[ comme faict de( )p(rese)nt  
par( )parolle / de feuteur pour sa femme  
et loyalle expouze lad(i)te naudette

.....  
163'

martelle et pareillement icelle martelle  
de l advis et consantem(en)t dud(i)t jean martel  
son pere prandra po(ur) son mari et feuteur  
expoux led(i)t anthoine roudoulose et led(it)  
mariage ce solepnizera en face de n(ot)re s(ain)te  
mere esglise catholique appostolicque &( )romaine  
quand l( )une [par]tie requera l( )au(tr)e en  
fabveur duquel mariage et pour  
supporta(ti)on des charges d( )icell(ui) led(it)  
jean martel pere a donne en son chef  
et constitue en( )nom d( )adot et vrecquiere  
a( )lad(i)te naudette martelle sa filhe  
la somme de soixante livres t(ournoi)z  
comptant vingt soulz po(ur) livres ung lict  
garny de couette coyssin avec cinq(uan)te  
livres de plume une couverte blanche  
jusques au pris et valleur de dix  
livres t(ournoi)z et quatre linsseulz de  
palmette et brin <sup>^o</sup> en dedu(cti)on de quoy  
et **aux fins de proceder ce( )jour( )huy aux**  
**expozailhes** avec l( )aide de dieu  
<sup>^o</sup> deux robbes l( )une de serze violet et l( )au(tr)e  
drap blanc de pages  
.....

lesd(i)tz feuteurs expouz ont a( )la passa(ti)on  
des p(rese)ntz pactes prins et receu des  
mains dud(i)t martel pere la somme  
de vingt livres t(ournoi)z ladicte couette  
coissin avec vingt sept livres plume  
ensemb(le) icelle couverte ]et[ linsseulz ^°  
et le restant qu( )est quarante livres  
en argent et vingt trois livres de  
plume icell(ui) martel pere sera teneu  
comme promet leur paier le  
jour et fezte de( )la magdaleyne  
proschaine ensemble l( )au(tr)e robbe  
de blanc ]rest[ en oultre ]et[  
desirant le proffict et avancem(en)t  
desd(i)tz feuteurs espoux icell(ui) martel  
pere a( )promis et promet donner  
a( )sad(ite) filhe au(tr)e somme de  
soixante livres t(ournoi)z comptant pour  
livre comme dess(us) et ce po(u)r tous  
droitz et pretha(n)ti)on qu( )elle pourroit  
avoir sur les biens a( )elle

.....

164

adveneus par le decez de **feue jeanne  
roumiguieres sa mere e(t )premiere femme  
dud(it) martel** concistant lesd(i)tz droitz  
en certaione petite portion de bastiment  
qui par le passe estoict dans la juridi(cti)on  
dud(it) **verdun rue dict en perrot** ensemb(le)  
en terres et vignhes moyenant laquelle  
somme suyvant la conva(n)ti)on en(tr)e  
[par]ties arrestee iceulx maries ont des( )a p(rese)nt  
quicte et quicent tous lesd(i)tz droitz  
e(t )pretha(n)ti)ons mat(ern)elles aud(it) martel  
pere ^° laquelle( )somme led(it) martel  
a( )promis e(t )promect comme( )d(i)t est leur  
paier du jour e(t )feste d(e) la magdaleyne  
proschaine en ung an laquelle somme  
de soixante livres t(ournoi)z d( )ung couste  
quarante livres ^d( )autr)e^ plume et robbe  
deue de( )reste d(e) la susdite constitu(ti)on  
au prealable receue led(it) roudolosse  
sera tenu recog(noist)re a lad(ite) naudette  
martelle avec l( )augmant suyvant

.....

la coustume du p(rese)nt pais advenant  
le cas de restitu(ti)on sur tous et checungz  
ses biens p(rese)ntz et advenir et en( )tant  
que de besoing a led(i)t roudolosse  
promis tenir en compte aud(it) martel  
les susd(i)tez vingt livres en

argent lad(ite) couette coissin vingt  
sept livres plume ensemb(le) lesd(i)tz  
quatre linsseulz et lad(ite) robbe  
de violet receues et neanlmoingz  
a( )le tout recogneu a( )lad(ite) martelle  
sur tous et checungz cesd(i)tz biens  
advenant le cas de restitu(ti)on  
avec l( )augmant suivant lad(ite)  
conva(anti)on et pour tout ce dess(us)  
tenir garder observer et n( )y contrevenir  
lesd(i)tez [par]ties checung en ce que leur  
conserne ont oblige leurs biens  
p(rese)ntz et advenir qu( )ont soubzmis

.....  
165

aux forces rigu(eurs) des co(u)rtz et  
sceaux du( )p(rese)nt royaulme de france avec  
les jure(men)tz a( )ce n(e)cessaires p(rese)ntz  
**francois ar(nau)d et jean roudolosse**  
**fre(re)s** dud(it) anthoine sires jean  
arque anthoine forcade marchantz  
jean ]sy[ ascie jean roumiguieres jean  
deltetre labo(u)reurs et m(aîtr)e anthoine  
dufaur p(rest)bre dud(it) [ver]dun ou saint  
rostizy habit(an)tz les scaichans  
escripre signes et moy jean vilenove  
not(aire) royal dud(it) verdun requis  
^o saufz feuteure sucession que  
par espres soy reservent

Dufaur, p.bre

Arque Forcade /

Vilenove, no(taire) r(oyal)

Le **vingt huictie(me)**  
jo(u)r dud(it) **mois e(t) an**  
**susd(i)tz** dans la ma(is)on  
de( )jean vignolles  
en( )la ville d(e )v(erdun)  
a( )jeste p(rese)nt led(it)  
rodoulosse qui  
a( )illec reallem(en)t  
recu dud(it) martel  
y p(rese)nt la somme  
de quarante livres t(ournoi)z en dix guines  
cartz d( )escu jusq(ue)  
a( )lad(ite) somme don(t)  
c( )est comptante  
et l( )en a quicte  
led(it) martel [pro]met

po(u)r ra(is)on d( )icell(e)  
ne luy plus rien  
f(air)e( )demande  
en tant que  
d(e )besoing et recognoict  
icelle a lad(ite)  
naudette martelle  
sa femme y p(rese)nte  
avec l( )augma(nt)  
advenant le cas de

.....  
restitu(ti)on  
sur tous e(t )checungz  
ses biens etc jure etc  
p(resen)tz led(it) vignolles  
jean dellac  
et jean ezelle  
dud(it) [ver]d(un) hab(itan)tz  
qui ny led(it) rodolosse  
n( )ont sceu  
escripre e(t )moy  
Vilenove no(taire)

Et advenu le **vingt**  
**siziesme** du mois  
d( )**octobre mil six**  
**cens quatorze** dans  
[ver]dun regnant  
qui dess(us) etc a este  
p(rese)nt led(it) anthoine  
rodoulosse  
qui a( )dict et  
[con]fesse avoir sy  
devant eu et  
receu dud(it) jean  
martel y p(rese)nt  
et ac(c)eptant  
la somme de  
quarante trois livres  
t(ournoi)z et p(resent)em(en)t  
en p(rese)nce de moy d(it) not(aire)  
e(t )tes(m)o(in)gz a  
icelle *rue* la  
somme de

.....  
dix sept livres t(ournoi)z  
en trois guines  
cartz d( )escu et  
soulz faisant lesd(ites)  
[pre]santez en somme  
univzerselle de( )soixante  
livres t(ournoi)z po(u)r  
reste e(t )fin de paie  
de( )la somme de cent  
vingt livres  
[con]tenues auxd(i)tz  
pactes inclues  
les paie(men)tz cy  
dess(us) au choses  
ensemb(le) oultre  
lesd(i)tez som(m)es ]a-¶[

]la somme[ a dit  
avoir recu dud(it)  
martel les cinq(uan)te  
livres plume  
a luy [pro]mises et une robe drap blanc /  
constituee [par] led(it)  
martel dont  
le quite ensemb(le) de  
l( )antier adot et  
]sexepante au(tr)es[  
]robe de drap[  
]blanc que luy[  
]est restee [par] led(it)[  
]martel d(-)icelle[  
]que l(-)en[  
]quiete et[  
]quiete en[

.....

en( )tant que de  
besoing a le  
tout recogneu et en  
reconoist a( )lad(ite)  
martelle sa  
femme avec l( )augmant  
sur tous et  
checungz ses  
biens p(rese)ntz  
e(t )advenir  
qu'a soubzmis  
aux forces et  
rig(ueurs) des co(ur)tz et scelz du  
p(rese)nt royaulme de  
france venant  
le( )cas de restitu(ti)on et  
ainsin l( )a [pro]mis et  
jure etc p(rese)ntz  
m(aîtr)e jean puimeja  
doct(eur) en droitz  
ad(voc)at en la co(ur) jean  
et pie(rre) dellay travailleurs  
dud(it) [ver]d(un) et moy ^°  
et anthoine  
larroze  
Puimeia  
Vilenove, no(taire) r(oyal)